

ALBARON SUPREME

Eiswürfelbereiter
Ice Cube Machine
Machine à glaçons
Máquina de cubitos de hielo
Macchina per cubetti di ghiaccio

10041360



COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING
COOKINGCO
OOKINGCOO
KINGCOOKIN
INGCOOKING

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Technische Daten 4

Sicherheitshinweise 4

Geräteübersicht 7

Bedienfeld und Funktionen 8

Bedienung 9

Reinigung und Pflege 10

Fehlerbehebung 10

Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 12

Hinweise zur Entsorgung 14

Hersteller & Importeur (UK) 14

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10041360
Stromversorgung	230-240 V ~ 50 Hz
Leistungsaufnahme	120 W
Tägliche Eisleistung	12 kg
Speicherkapazität von Eis	600 g
Wassertankkapazität	1.5 L
Kältemittel	R600a
Abmessungen	228X 307 X 297mm
Gewicht	7.6 kg

SICHERHEITSHINWEISE

- Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen Untergrund.
- Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Tauchen Sie das Netzkabel und den Stecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Benutzen Sie nur Zubehör, das vom Hersteller ausdrücklich für dieses Gerät empfohlen wird.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose auf.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht von der Arbeitsfläche hängen, damit Kinder nicht daran ziehen können.
- Überfüllen Sie das Gerät nicht, andernfalls kann es zu Kurzschlüssen und Stromschlägen kommen.
- Achten Sie darauf, dass der Deckel während des Betriebs immer geschlossen ist.
- Ziehen sie den Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose, sondern halten Sie ihn beim Abziehen mit der Hand fest.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur für den vorgesehenen Zweck. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Benutzen Sie das Gerät nur im Haushalt.
- Schließen Sie das Gerät nicht an eine Zeitschaltuhr oder ferngesteuerte Steckdose an.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Falls das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller, einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.

- Halten Sie sich bei der Entsorgung an die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Geräten mit entzündlichem Gas.
- Bewahren Sie keine leichtentzündlichen oder explosiven Stoffe im Gerät auf.
- Befüllen Sie das Gerät nur mit Trinkwasser.
- Kinder ab 8 Jahren, psychisch, sensorisch und körperlich eingeschränkte Menschen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer für sie verantwortlichen Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

Dieses Gerät enthält das Kältemittel Isobutan (R600a), ein Naturgas mit hoher Umweltverträglichkeit, aber brennbar. Obwohl es brennbar ist, schädigt es nicht die Ozonschicht und verstärkt nicht den Treibhauseffekt. Die Verwendung dieses Kältemittels führt zu einer etwas höheren Geräuschentwicklung des Gerätes. Zusätzlich zum Kompressorgeräusch können Sie den Fluss des Kältemittels hören. Dies ist unvermeidlich und hat keine negative Wirkung auf die Leistung des Gerätes. Seien Sie während des Transports vorsichtig, so dass der Kältemittelkreislauf nicht beschädigt wird. Kältemittellecks können die Augen reizen.



WARNUNG

Brandgefahr durch unsachgemäße Entsorgung! Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften zur Entsorgung von Geräten, die brennbare Kältemitteln und Gase enthalten.

- Halten Sie Lüftungsöffnungen im Gerätegehäuse frei von Hindernissen.
- Beschädigen Sie nicht den Kältemittelkreislauf.
- Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder anderen Mittel, um den Auftauprozess oder den Eisgewinnungsprozess zu beschleunigen.
- Verwenden Sie keine anderen Arten von Elektrogeräten im Inneren der Eiswürfelmaschine.

Besondere Hinweise

- Achten Sie bei der Positionierung des Gerätes darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt ist.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Mehrfachsteckdosen oder Netzteile auf der Rückseite des Geräts befinden.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

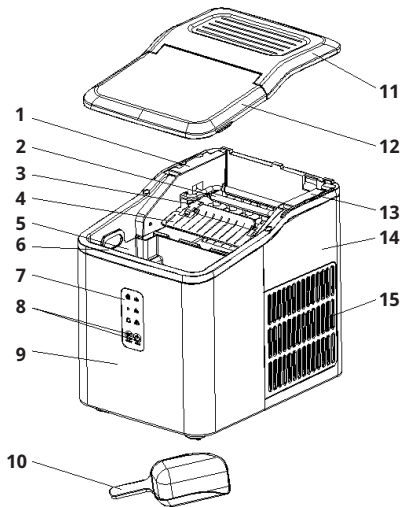
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können. Reinigen Sie regelmäßig den Wasserablauf.
- Sollte das Gerät einen Wassertank enthalten, reinigen Sie ihn, wenn das Gerät 48 Stunden lang nicht benutzt wurde. Spülen Sie den Tank, wenn 5 Tage lang kein Wasser entnommen wurde.

**WARNUNG**

Achten Sie bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung des Gerätes auf das linke Symbol, das sich auf der Rückseite oder am Kompressor des Gerätes befindet. Dieses Symbol warnt vor möglichen Bränden. In den Kältemittelleitungen und im Kompressor befinden sich brennbare Stoffe. Halten Sie das Gerät bei Gebrauch, Wartung und Entsorgung von Feuerquellen fern.

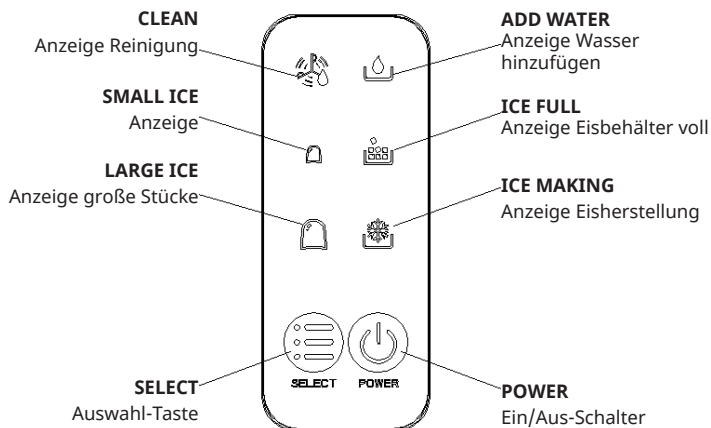
- Kippen Sie die Maschine während des Transports nicht um mehr als 45 Grad und fahren Sie sie nicht rückwärts. Dadurch können der Kompressor und das Dichtungssystem beschädigt werden.
- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, überprüfen Sie die Maschine sorgfältig und stellen Sie sicher, dass die Maschine, das Netzkabel und der Stecker in Ordnung sind.
- Das Gerät muss auf einer ebenen Fläche stehen. Um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten, sollte der Abstand zwischen der Rückseite des Eisbereiters und der Wand mindestens 150 mm betragen und er sollte nicht in der Nähe eines Ofens, Heizkörpers oder einer anderen Wärmequelle stehen. Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, stellen Sie es auf und lassen Sie die transparente Abdeckung mindestens zwei Stunden lang geöffnet.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der vom Gerät angezeigten Spannung übereinstimmt.
- Destilliertes Wasser ist nicht geeignet. Es wird Mineralwasser empfohlen.
- Wenn die Innenraumtemperatur weniger als 15 °C beträgt, wird die Auswahl von kleinen Eiswürfeln empfohlen. Wenn die Innenraumtemperatur mehr als 30 °C beträgt, wird die Auswahl von großen Eiswürfeln empfohlen.

GERÄTEÜBERSICHT



- 1 Mikroschalterhalterung
- 2 Verdampfer
- 3 Wasserbehälter
- 4 Eisschaufelbrett
- 5 Eissammelbehälter
- 6 Wassertank
- 7 Bedienfeld
- 8 Tasten
- 9 Gehäusevorderseite
- 10 Eisschaufel
- 11 Obere Abdeckung
- 12 Transparente Abdeckung
- 13 Motorhalterung
- 14 Gehäuserückseite
- 15 Belüftungsöffnung

BEDIENFELD UND FUNKTIONEN



POWER

POWERTASTE

Wenn Sie den Strom einstecken, befindet sich das Gerät im Standby-Modus. Sobald Sie die POWER-Taste drücken, leuchtet die POWER-Kontrollleuchte immer auf und geht dann in den Arbeitsmodus über. Der Standardmodus ist " große Eiswürfel ". Die „LARGE ICE“-Kontrollleuchte leuchtet immer, der Eiswürfel wird automatisch hergestellt. Nachdem die Eisherstellung abgeschlossen ist, wird die Enteisung durchgeführt, und dann wird die Eisschaufelfunktion aktiviert usw.

SELECT

AUSWAHLTASTE

Stecken Sie den Netzstecker ein, schalten Sie den Netzschalter ein und drücken Sie die Taste SELECT, um den Modus für große Eiswürfel, kleine Eiswürfel und Reinigung auszuwählen. Wenn Sie eine Funktion auswählen, blinkt die entsprechende Funktionsanzeige 5 Sekunden lang und schaltet dann automatisch auf die entsprechende Funktion um. Im Standby-Modus ist die Taste SELECT für diesen Vorgang ungültig. Wenn die Innentemperatur unter 15 °C liegt, wird die Verwendung von kleinen Eiswürfeln empfohlen. Wenn die Innentemperatur höher als 30 °C ist, wird die Verwendung von großen Eiswürfeln empfohlen.

CLEANING FUNCTION

REINIGUNGSFUNKTION

Stecken Sie den Netzstecker ein, drücken Sie die Taste POWER, um das Gerät einzuschalten, und drücken Sie dann die Taste SELECT, um zur Reinigungsfunktion zu wechseln. Die Gerätereinigung wird gestartet. Die POWER-Kontrollleuchte und die CLEANING-Kontrollleuchte sind immer eingeschaltet. Trennen Sie während der Reinigung nicht die Stromversorgung. Nach der Reinigung wechselt das Gerät automatisch in den Standby-Modus.

WASSER HINZUFÜGEN

Wenn die Leuchtanzeige „ADD WATER“ blinkt, bedeutet dies, dass sich zu wenig Wasser im Wassertank befindet. Fügen Sie Wasser hinzu und drücken Sie anschließend die Taste POWER, um das Gerät neu zu starten.

ADD WATER

EISBEHÄLTER VOLL

Wenn die Maximalkapazität des Eisbehälters erreicht ist, blinkt die Anzeigeleuchte „ICE FULL“ auf dem Bildschirm auf und das Gerät stoppt den Betrieb. Die Eiswürfel müssen dann entnommen werden. Wenn sich die Eisposition unterhalb des Sensors befindet, startet sich das Gerät automatisch neu.

ICE FULL

BEDIENUNG

Schritt 1

Öffnen Sie die Abdeckung und entnehmen Sie den Eissammelbehälter. Befüllen Sie den Wassertank mit Wasser.

Hinweis: Im Wassertank befindet sich eine Maximalmarkierung. Das Wasser darf die Maximalmarkierung nicht übersteigen. Sollte das Wasser die Maximalmarkierung übersteigen, öffnen Sie den Ablassstopfen, um das überschüssige Wasser abzulassen. Decken Sie den Wassertank mit der durchsichtigen Abdeckung ab.

Schritt 2

Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose und drücken Sie zur Inbetriebnahme des Geräts die Taste POWER.

- Wenn das Gerät zum ersten Mal verwendet wird, sind die Eiswürfel während der ersten 3 Herstellungszyklen klein und unregelmäßig.
- Entnehmen Sie die Eiswürfel, wenn der Eissammelbehälter voll ist, sofort. Achten Sie darauf, dass die Eiswürfel nicht über den Eissammelbehälter hinausragen.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Reinigen Sie den Innenbehälter, den Eissammelbehälter, den Wassertank, die Eisschaufel und den Verdampfer regelmäßig. Ziehen Sie bei der Reinigung den Netzstecker und entfernen Sie die Eiswürfel. Verwenden Sie eine verdünnte Lösung aus Wasser und Essig, um die Innen- und Außenflächen des Geräts zu reinigen. Besprühen Sie das Gerät nicht mit Chemikalien oder verdünnten Mitteln wie Säuren, Benzin oder Öl. Spülen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme gründlich aus.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder in der Einbauposition frei. Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauvorgangs, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Wenn das Gerät eine Zeit lang nicht benutzt wurde, kann es sein, dass es nicht genügend Wasser hat und Luft gepumpt wird. In diesem Fall leuchtet die Wassermangelanzeige "ADD WATER" auf. Drücken Sie einfach erneut die POWER-Taste, um die Eismaschine wieder zu starten.
- Um die Sauberkeit der Eiswürfel zu gewährleisten, wechseln Sie mindestens einmal am Tag das Wasser im Wassertank. Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lassen Sie das Wasser ab und reinigen Sie das Gerät.
- Wenn der Kompressor aufgrund von Wassermangel, vollem Wasser oder einer Unterbrechung der Stromversorgung ausfällt, startet er mit einer Verzögerung von 3 Minuten nach dem Wiedereinschalten.
- Verwenden Sie immer frisches Wasser, bevor Sie mit der Eisproduktion beginnen, sei es bei der Erstinstallation oder nach einer langen Betriebspause.


FEHLERBEHEBUNG

- Beachten Sie, dass sich bei einem Stromausfall durch Abziehen des Netzkabels oder durch Drücken der Einschalttaste während eines Eisbereitungszyklus kleine Eissplitter bilden können, die sich in der automatischen Eisschaufel festsetzen und diese blockieren könnten. Sollte dies der Fall sein, können Sie die Eissplitter entfernen, indem Sie das Netzkabel abziehen und die Schaufel vorsichtig zur Rückseite des Gehäuses schieben, die Eissplitter entfernen und dann das Gerät neu starten.
- Überprüfen Sie, ob der Wasserbehälter eben ist, wenn die Eisschaufel das Eis nicht in den Eissammelbehälter schieben kann. Ist dies nicht der Fall, drücken Sie die Eisschaufel vorsichtig mit dem Finger und drücken Sie dann die Taste START/STOP, um das Gerät neu zu starten.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNGSVORSCHLAG
Der Kompressor arbeitet nicht ordnungsgemäß und macht ein summendes Geräusch.	Die Spannung ist niedriger als empfohlen.	Schalten Sie das Gerät aus und starten Sie es erst wieder, wenn die Spannung normal ist.
Die Wassermangel-Anzeigeleuchte leuchtet.	1. Es ist kein Wasser. vorhanden 2. Die Pumpe ist mit Luft gefüllt.	1. Füllen Sie etwas Wasser ein, bis es die MAX-Position erreicht. 2. Drücken Sie die Taste POWER, um das Gerät neu zu starten.
Die Anzeigeleuchten auf dem Bildschirm leuchten nicht.	1. Kein Strom. 2. Durchgebrannte Sicherung.	1. Schalten Sie das Gerät ein. 2. Tauschen Sie die Sicherung aus.
Die Eiswürfel sind zu groß und kleben aneinander.	Eiswürfel von früheren Zyklen im Wasserbehälter.	Entfernen Sie das Eis aus dem Standby-Modus
Der Eisherstellungsprozess verlief korrekt, aber es kam kein Eis heraus?	1. Der Wasserbehälter ist durch Eiswürfel blockiert. 2. Der Motor sitzt fest, fällt ab oder ist beschädigt. 3. Mikroschalter beschädigt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst.
Alle Anzeigeleuchten blinken zur gleichen Zeit.	1. Der Wasserbehälter ist durch Eiswürfel blockiert. 2. Der Motor sitzt fest, fällt ab oder ist beschädigt. 3. Mikroschalter beschädigt.	1. Ziehen Sie den Stecker und entfernen Sie das Eis, das sich unter der Eisschaufel befindet. Stecken Sie dann den Stecker wieder ein und drücken Sie die Taste POWER. Nach 3 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch wieder ein. 2. Kontaktieren Sie den Kundendienst.
Das Gerät hat funktioniert, aber das Wasser hat sich erwärmt	Magnetspule defekt.	Ersetzen Sie das Magnetventil.
Wenn das Eis voll ist, zeigt das Gerät nicht das Symbol „ICE FULL“ an.	1. Eisvollsensor beschädigt. 2. Sonnenlichtinterferenz.	1. Ersetzen Sie den Eis-Voll-Sensor. 2. Eisherstellung im Innenbereich. 3. Kontaktieren Sie den Kundendienst.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmittel ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 07:30 und 15:30 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec GmbH
Member of Berlin Brands Group
Handwerkerstr. 11
15366 Dahlwitz-Hoppegarten
Deutschland

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

HERSTELLER & IMPORTEUR (UK)

Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Dear Customer,,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENTS

Technical DATA 16
Safety Instructions 17
Product Description 19
Control Panel Functions 20
Operating Instructions 21
Cleaning and Care 22
Troubleshooting 23
Disposal Considerations 24
Manufacturer & Importer (UK) 24

TECHNICAL DATA

Item number	10041360
Power supply	230-240 V ~ 50 Hz
Power consumption	120 W
Daily ice output	12 kg
Ice storage capacity	600 g
Water tank capacity	1.5 L
Refrigerant	R600a
Dimensions	228X 307 X 297mm
Weight	7.6 kg

SAFETY INSTRUCTIONS

- Place the device on a level surface.
- Use the device indoors only.
- Unplug the device from the power outlet when not in use.
- Never immerse the power cord and plug in water or other liquids.
- Only use accessories that are expressly recommended by the manufacturer for this device.
- Do not place the device directly under an electrical outlet.
- Do not let the power cord hang from the work surface so that children cannot pull on it.
- Do not overfill the unit, otherwise short circuits and electric shocks may occur.
- Make sure that the lid is always closed during operation.
- Do not pull the plug out of the outlet by the cord, but hold it by hand when unplugging.
- Use this device only for its intended purpose. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Only use the device in the household.
- Do not connect the device to a timer or remote-controlled socket.
- Do not immerse the device in water.
- If the power cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service centre, or a similarly qualified person.
- Follow local regulations for disposal of equipment containing flammable gas.
- Do not store highly flammable or explosive substances in the device.
- Fill the device only with potable water.
- Children from the age of 8, mentally, sensory and physically impaired persons may only use the device if they have been familiarized in detail with the functions and safety precautions by a supervisor responsible for them beforehand and understand the associated risks.

This appliance contains the coolant isobutane (R600a), a natural gas which is environmentally friendly. Although it is flammable, it does not damage the ozone layer and does not increase the greenhouse effect. The use of this coolant has, however, led to a slight increase in the noise level of the appliance. In addition to the noise of the compressor, you might be able to hear the coolant flowing around the system. This is unavoidable, and does not have any adverse effect on the performance of the appliance. Care must be taken during the transportation and setting up of the appliance that no parts of the cooling system are damaged. Leaking coolant can damage the eyes.



WARNING

Fire hazard due to improper disposal! Please observe the local regulations for the disposal of appliances containing flammable refrigerants and gases.

- Keep ventilation openings in the unit housing free of obstacles.
- Do not damage the refrigerant circuit.
- Do not use any mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process or the ice recovery process.
- Do not use other types of electrical appliances inside the ice cube machine.

Special Notes

- When positioning the unit, make sure that the power cord is not pinched or damaged.
- Make sure that there are no multiple sockets or power supplies on the back of the unit.

To avoid contamination of food, please follow the instructions below:

- Regularly clean surfaces that may come into contact with food. Clean the water drain regularly.
- If the appliance contains a water tank, clean it if it has not been used for 48 hours. Rinse the tank if no water has been removed for 5 days.

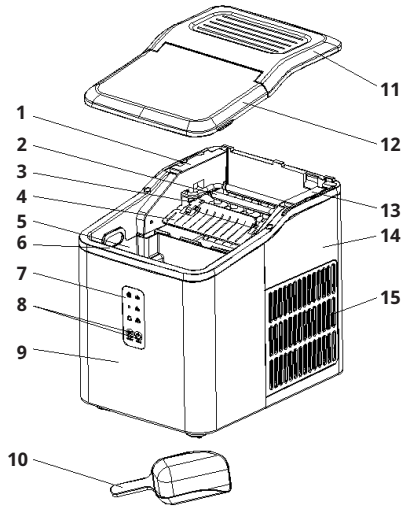


WARNING

When using, servicing and disposing of the unit, pay attention to the left symbol on the rear of the unit or on the compressor. This symbol warns of possible fires. There are flammable substances in the refrigerant lines and in the compressor. Keep the appliance away from sources of fire during use, maintenance and disposal.

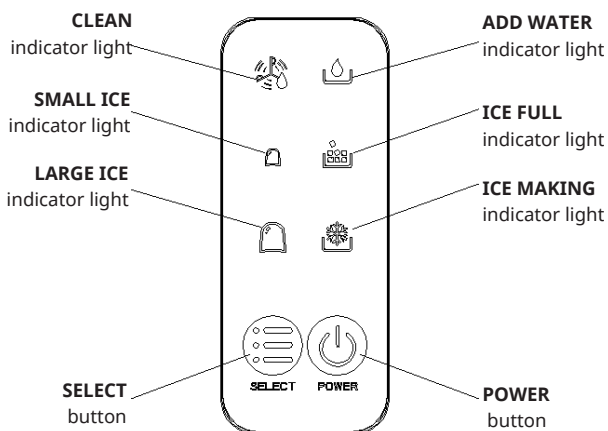
- During transportation, do not tilt the machine more than 45 degrees, do not reverse the machine. This may damage the compressor and the sealing system.
- Remove all packing materials, check the machine carefully and make sure that the machine, power cord and plug are normal.
- The machine should be on a level surface. To ensure sufficient ventilation, the distance of the back of ice maker to the wall should be at least 150 mm, it should be away from the oven, radiator or other heat source.
- Before using the machine for the first time, place the machine and leave the transparent cover open for at least two hours.
- Make sure that the home voltage is consistent with the voltage indicated by the machine.
- Distilled water is not allowed. Mineral water is recommended.
- When the indoor temperature is lower than 15 °C, small ice is recommended. When the indoor temperature is higher than 30 °C, large ice is recommended.

PRODUCT DESCRIPTION



- 1 Micro switch bracket
- 2 Evaporator
- 3 Water box
- 4 Ice shovel board
- 5 Ice collecting tray
- 6 Water tank
- 7 Control panel
- 8 Buttons
- 9 Front housing
- 10 Ice shovel
- 11 Top cover
- 12 Transparent lid
- 13 Motor mount
- 14 Back housing
- 15 Air vent

CONTROL PANEL FUNCTIONS



POWER

Plug in the power and the machine is in standby mode. Press the POWER button. The "POWER" indicator light is always being on, then the machine enters the operating state and the default to mode is large ice. The "LARGE ICE" indicator light is always on, the ice block will be made automatically. After the ice making is completed, the deicing will be carried out, and then the ice shoveling function will be entered, and so on.

SELECT

Plug in the power, turn on power switch and press the SELECT button to select large ice, small ice and cleaning mode. Select any function, the corresponding function indicator light flashes for 5 seconds, and then automatically confirms and switches to the function, and the corresponding function indicator is always on. In standby mode, the SELECT button is invalid for this operation. When the indoor temperature is lower than 15 °C, small ice is recommended. When the indoor temperature is higher than 30 °C, large ice is recommended.

CLEANING FUNCTION

Plug in the power, press on the POWER button turns on the machine, then press the SELECT button to switch to the cleaning function, and the product cleaning function starts. The POWER indicator light and CLEANING indicator light are always on. Do not disconnect the power supply during the cleaning. After the cleaning, the product automatically enters the standby mode.

When the "ADD WATER" indicator light flashes, it means that there is water shortage in the water tank. You need to add water and press the POWER button to restart the machine.

ADD WATER

Ice full alarm

When the ice reaches the maximum capacity of the ice storage container, the "ICE FULL" indicator light flashes, and the machine stops. At this time, the ice needs to be poured out. When the ice position is lower than the full sensor position, the machine will restart automatically.

ICE FULL

OPERATING INSTRUCTIONS

Step 1

Open the lid and take out the ice collecting tray and add water to the reservoir.

Note: There is a maximum scale MAX in the reservoir. The water should not exceed the MAX position. If the water exceeds the maximum scale MAX, you need to open the bottom drain plug, release the excess water, and cover with a transparent cover.

Step 2

Plug in the power and press the power button to start the machine.

- The three cycles used for the first time, the ice produced is small and irregular.
- When the ice collecting tray is full, please take out the ice immediately, do not let the ice overflow the ice collecting tray.

CLEANING AND CARE

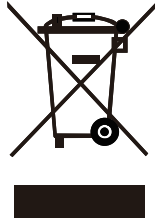
- Clean the inner liner, ice collecting tray, water box, ice shovel and evaporator frequently. When cleaning, unplug the unit and remove the ice cubes. Use a diluted solution of water and vinegar to clean the inside and the outside surface of the ice maker. Do not spray ice maker with chemicals or diluted agents such as acids, gasoline or oil. Rinse thoroughly before starting.
- Keep ventilation openings in the appliance enclosure, or in the built-in structure, clear of obstruction. Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- Reuse the machine after being idled for a period of time. It may not have enough water to pump for air blockage. In this case, the water shortage indicator "ADD WATER" will light up, just repress POWER button to restart the ice maker.
- To ensure the cleanness of ice, please change water for water reservoir at least once one day. If do not use for a long time, please drain the water out and clean it up.
- If the compressor takes a strike action for shortage water, fully water or interruption of power supply, it will delay for 3 minutes to start up after restarted.
- Always use fresh water before starting ice production either at initial installation or after a long shut-off period.

TROUBLESHOOTING

- Please note, if a power failure occurs due to disconnection of the power cord, or the power button has been pushed off during an ice making cycle, small ice chips may formed and lodge in the automatic shovel causing it to jam. If this occurs, the ice chips may be removed by disconnecting the power cord and gently pushing the shovel to the rear of the cabinet and removing the ice chips, then restarting.
- Please check if the water reservoir is flat when the ice shovel can not remove the ice to ice basket. If not, please push the ice shovel gently by finger, then press POWER button to restart.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SUGGESTED SOLUTIONS
The compressor works abnormally with a buzzing noise.	The voltage is lower than recommended.	Stop the ice maker and do not restart until the voltage is normal.
Water shortage indicator light is on.	1. There is no water. 2. The pump is full of air.	1. Add to some water until it reaches MAX position. 2. Press POWER button to restart.
Indicator lights on control panel are not on.	1. No power. 2. Blown fuse.	Replace fuse. / Turn power on.
The ice made is too large and with pieces sticking together.	Ice of previous cycles left in the water tray	Take out the ice under the standby state.
The ice making process was correct, but no ice came out.	1. The compressor has no refrigerant 2. Compressor damaged 3. Fan motor damaged	Call the service hotline.
All indicators twinkle simultaneously.	1. Water tray is blocked by ice cube. 2. The motor is stuck, or the motor falls off, or the motor is damaged. 3. Micro switch is damaged.	1. Unplug the power to take out the ice which blocking the tray, then plug the power and press the POWER button, the machine will restart 3minutes later. 2. Call the service hotline.
The machine has been working, but the water has been warming.	Solenoid broke down	Replace the solenoid valve.
When the ice is full, the machine does not display the ICE FULL Icon	1. Ice full sensor damaged 2. Sunlight interference	1. Replace the ice full sensor. 2. Making ice indoor. 3. Call the service hotline.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Cher client, chère cliente,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Fiche technique	26
Consignes de sécurité	26
Aperçu de l'appareil	29
Panneau de commande et fonctions	30
Utilisation	31
Nettoyage et entretien	32
Résolution des problèmes	32
Informations sur le recyclage	34
Fabricant et importateur (GB)	34

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10041360
Alimentation	230-240 V ~ 50 Hz
Puissance consommée	120 W
Production quotidienne de glace	12 kg
Capacité de stockage de la glace	600 g
Capacité du réservoir d'eau	1.5 L
Réfrigérant	R600a
Dimensions	228 X 307 X 297 mm
Poids	7.6 kg

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Installez l'appareil sur une surface plane.
- Utilisez l'appareil à l'intérieur uniquement.
- Débranchez la fiche de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne plongez pas le cordon d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Utilisez uniquement des accessoires expressément recommandés par le fabricant.
- Ne placez pas l'appareil directement sous une prise.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre du plan de travail, afin que les enfants ne puissent pas le tirer.
- Ne remplissez pas trop l'appareil, sinon vous risquez de provoquer un court-circuit ou un choc électrique.
- Veillez à ce que le couvercle soit toujours fermé pendant le fonctionnement.
- Ne tirez pas sur le câble pour le débrancher de la prise, mais tirez sur la fiche elle-même.
- Utilisez l'appareil aux fins prévues uniquement. Nous déclinons toute responsabilité concernant les dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Utilisez l'appareil dans le cadre domestique uniquement.
- Ne connectez jamais l'appareil à une minuterie ou à une prise

télécommandée.

- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, une entreprise spécialisée agréée ou une personne de qualification similaire.
- Lors de la mise au rebut, respectez les réglementations locales en matière d'élimination des appareils contenant des gaz inflammables.
- Ne conservez pas de substances facilement inflammables ou explosives dans l'appareil.
- Ne remplissez l'appareil qu'avec de l'eau potable.
- Les enfants à partir de 8 ans et les personnes souffrant de handicaps mentaux, sensoriels et physiques ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont été parfaitement familiarisés avec les fonctions et les précautions de sécurité par une personne responsable et s'ils comprennent les risques associés.

Cet appareil contient le réfrigérant isobutane (R600a), gaz naturel à haute compatibilité environnementale, mais inflammable. Bien qu'il soit inflammable, il n'endommage pas la couche d'ozone et n'augmente pas l'effet de serre. L'utilisation de ce réfrigérant entraîne un niveau sonore légèrement plus élevé de l'appareil. En plus du bruit du compresseur, vous pouvez entendre le flux de réfrigérant. Ceci est inévitable et n'a aucun effet négatif sur les performances de l'appareil. Soyez prudent pendant le transport pour ne pas endommager le circuit de réfrigérant. Les fuites de réfrigérant peuvent être irritantes pour les yeux.



MISE EN GARDE

Risque d'incendie en cas d'élimination incorrecte ! Veuillez respecter les réglementations locales en matière d'élimination des appareils contenant des réfrigérants et des gaz inflammables.

- Maintenez les ouvertures d'aération du boîtier de l'appareil libres de tout obstacle.
- N'endommagez pas le circuit de réfrigérant.
- N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation ou d'obtention de glace.
- N'utilisez pas d'autres types d'appareils électriques à l'intérieur de la machine à glaçons.

Consignes particulières

- Lors du positionnement de l'appareil, assurez-vous que le cordon d'alimentation n'est pas pincé ou endommagé.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de prises multiples ou blocs d'alimentation à l'arrière de l'appareil.

Pour éviter de contaminer les aliments, respectez les consignes suivantes :

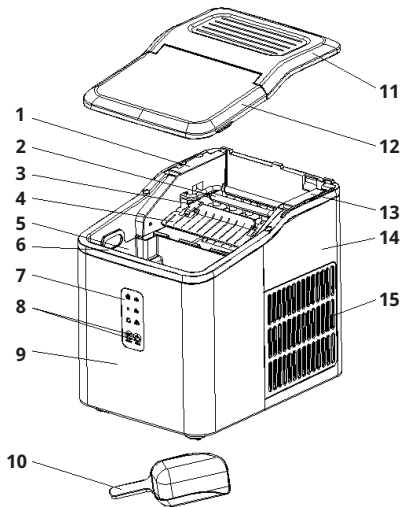
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant entrer en contact avec les aliments. Nettoyez régulièrement l'évacuation de l'eau.
- Si l'appareil contient un réservoir d'eau, nettoyez-le après 48 heures sans utilisation. Rincez le réservoir si vous n'avez pas prélevé d'eau pendant 5 jours.

**MISE EN GARDE**

Lors de l'utilisation, de l'entretien et de la mise au rebut de l'appareil, soyez attentif au symbole à gauche à l'arrière ou sur le compresseur de l'appareil. Ce symbole met en garde contre les risques d'incendie. Les conduites de réfrigérant et le compresseur contiennent des substances inflammables. Tenez l'appareil éloigné des sources de flammes pendant son utilisation, sa maintenance et son élimination.

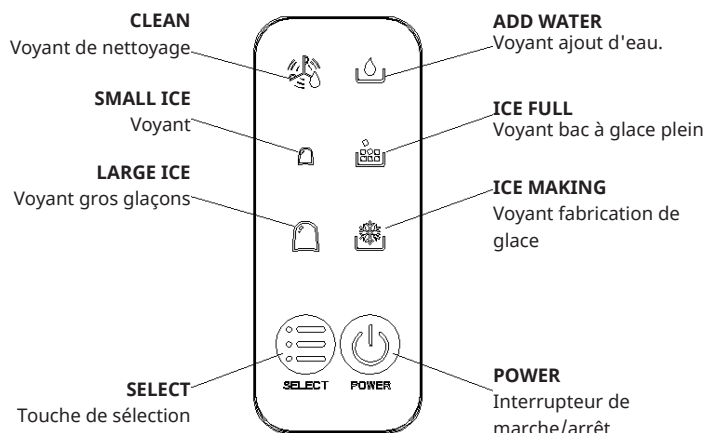
- N'inclinez pas la machine de plus de 45 degrés et ne la renversez pas pendant le transport. Cela peut endommager le compresseur et le système d'étanchéité.
- Retirez tous les matériaux d'emballage, inspectez soigneusement la machine et assurez-vous que la machine, le câble d'alimentation et la fiche sont en bon état.
- L'appareil doit reposer sur une surface plane. Pour assurer une ventilation suffisante, la distance entre l'arrière de la machine à glace et le mur doit être d'au moins 150 mm et elle ne doit pas être placée à proximité d'un four, d'un radiateur ou d'une autre source de chaleur.
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, installez-le et laissez le couvercle transparent ouvert pendant au moins deux heures.
- Vérifiez que la tension de votre prise de courant correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil avant d'utiliser l'appareil.
- L'eau distillée ne convient pas. L'eau minérale est recommandée.
- Si la température intérieure est inférieure à 15 °C, il est recommandé de choisir de petits glaçons. Si la température intérieure est supérieure à 30°C, il est recommandé de choisir de gros glaçons.

APERÇU DE L'APPAREIL



- 1 Support de microrupteur
- 2 Évaporateur
- 3 Réservoir d'eau
- 4 Pelle à glace
- 5 Bac collecteur de glace
- 6 Réservoir d'eau
- 7 Panneau de commande
- 8 Touches
- 9 Face avant du boîtier
- 10 Pelle à glace
- 11 Cache supérieur
- 12 Couverture transparente
- 13 Support de moteur
- 14 Dos du boîtier
- 15 Ouverture d'aération

PANNEAU DE COMMANDE ET FONCTIONS



POWER

Touche POWER

Lorsque vous branchez l'appareil sur le secteur, celui-ci passe en mode veille. Chaque fois que vous appuyez sur la touche POWER, le voyant POWER s'allume puis passe en mode de fonctionnement. Le mode par défaut est « gros glaçons ». Le voyant de contrôle « LARGE ICE » est toujours allumé, les glaçons sont fabriqués automatiquement. Une fois la fabrication de glace terminée, le dégivrage est effectué, puis la fonction de pelletage de la glace est activée, et ainsi de suite.

SELECT

TOUCHE DE SÉLECTION

Branchez la fiche d'alimentation, mettez l'interrupteur en position marche et appuyez sur la touche SELECT pour choisir le mode gros glaçons, petits glaçons ou nettoyage. Lorsque vous sélectionnez une fonction, le voyant correspondant clignote pendant 5 secondes, puis bascule automatiquement sur la fonction correspondante. En mode veille, la touche SELECT ne fonctionne pas pour cette opération. Si la température intérieure est inférieure à 15 °C, il est recommandé d'utiliser les petits glaçons. Si la température intérieure est supérieure à 30 °C, il est recommandé de choisir de gros glaçons.

FONCTION DE NETTOYAGE

FONCTION DE NETTOYAGE

Branchez la fiche d'alimentation, appuyez sur la touche POWER pour mettre l'appareil sous tension, puis appuyez sur la touche SELECT pour passer à la fonction de nettoyage. Le nettoyage de l'appareil est lancé. Le voyant POWER et le voyant CLEANING restent allumés. Pendant le nettoyage, ne débranchez pas l'alimentation. Après le nettoyage, l'appareil se met automatiquement en mode veille.

AJOUT D'EAU

Le voyant lumineux « ADD WATER » clignote lorsqu'il n'y a pas assez d'eau dans le réservoir d'eau. Ajoutez de l'eau et appuyez ensuite sur la touche POWER pour redémarrer l'appareil.

ADD WATER

BAC À GLACE PLEIN

Lorsque la capacité maximale du bac à glace est atteinte, le voyant « ICE FULL » clignote à l'écran et l'appareil s'arrête. Les glaçons doivent alors être retirés. Lorsque la glace se trouve en dessous du capteur, l'appareil redémarre automatiquement.

ICE FULL

UTILISATION

Étape 1

Ouvrez le couvercle et retirez le bac collecteur de glaçons. Remplissez le réservoir d'eau.

Remarque : le réservoir d'eau comporte une marque maximal. L'eau ne doit pas dépasser la marque maximale. Si le niveau d'eau dépasse la marque maximale, tirez sur le bouchon de vidange situé en bas pour évacuer l'excédent d'eau. Couvrez le réservoir d'eau avec le couvercle transparent.

Étape 2

Insérez la fiche dans la prise et appuyez sur la touche POWER pour allumer l'appareil.

- Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, les glaçons peuvent avoir une forme irrégulière et être petits pendant les 3 premiers cycles de fabrication.
- Retirez immédiatement les glaçons lorsque le bac de récupération des glaçons est plein. Veillez à ce que les glaçons ne dépassent pas du bac de récupération.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Nettoyez régulièrement le récipient intérieur, le bac de récupération de glace, le réservoir d'eau, la pelle à glace et l'évaporateur. Pour le nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation et retirez les glaçons. Utilisez une solution diluée d'eau et de vinaigre pour nettoyer les surfaces intérieures et extérieures de l'appareil. Ne vaporisez pas l'appareil avec des produits chimiques ou des produits dilués tels que des acides, de l'essence ou de l'huile. Rincez soigneusement l'appareil avant la mise en marche.
- Maintenez les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ou de la niche d'encastrement dégagées. N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens non recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.
- Si l'appareil n'a pas été utilisé pendant un certain temps, il se peut qu'il n'y ait pas assez d'eau et que de l'air soit pompé. Dans ce cas, le voyant de manque d'eau « ADD WATER » s'allume. Appuyez à nouveau sur la touche POWER pour redémarrer la machine à glace.
- Pour garantir la pureté des glaçons, changez l'eau du réservoir au moins une fois par jour. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période, vidangez l'eau et nettoyez-le.
- Si le compresseur s'arrête en raison d'un manque d'eau, d'un réservoir d'eau plein ou d'une interruption de l'alimentation électrique, il attendra 3 minutes après le redémarrage pour se mettre en marche.
- Utilisez toujours de l'eau fraîche avant de produire de la glace, lors de la première installation ou après une longue période d'inactivité.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

- Notez qu'en cas de coupure de courant, le fait de débrancher le cordon d'alimentation ou d'appuyer sur le bouton de mise en marche pendant un cycle de fabrication de glace peut entraîner la formation de petits éclats de glace qui pourraient se coincer dans la pelle à glace automatique et la bloquer. Dans ce cas, vous pouvez retirer les éclats de glace en débranchant le câble d'alimentation et en poussant doucement la pelle vers l'arrière du boîtier, en retirant les éclats de glace, puis en redémarrant l'appareil.
- Vérifiez que l'eau du réservoir d'eau est de niveau si la pelle à glace ne peut pas pousser la glace dans le panier à glace. Si ce n'est pas le cas, appuyez doucement sur la pelle à glace avec le doigt et appuyez sur la touche START/STOP pour redémarrer l'appareil.

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION PROPOSÉE
Le compresseur ne fonctionne pas normalement et fait un bruit de bourdonnement.	La tension est inférieure à celle recommandée.	Ne mettez l'appareil hors tension et ne le redémarrez que lorsque la tension est normale.
Le voyant lumineux de manque d'eau s'allume.	1. Il n'y a pas d'eau 2. La pompe est remplie d'air.	1. Ajoutez un peu d'eau jusqu'à ce qu'elle atteigne le repère MAX. 2. Appuyez sur la touche POWER pour redémarrer l'appareil.
Les voyants de l'écran ne s'allument pas.	1. Pas de courant. 2. Fusible hors service.	1. Allumez l'appareil. 2. Remplacez le fusible.
Les glaçons sont trop gros et s'agglutinent.	Glaçons des cycles précédents dans le réservoir d'eau.	Retirer la glace du mode veille
Le processus de fabrication de la glace s'est déroulé correctement, mais aucun glaçon n'est sorti ?	1. Le réservoir d'eau est bloqué par un glaçon. 2. Le moteur est bloqué, s'arrête ou est endommagé. 3. Le micro interrupteur est endommagé.	Contactez le service clientèle.
Tous les voyants clignotent en même temps.	1. Le réservoir d'eau est bloqué par un glaçon. 2. Le moteur est bloqué, s'arrête ou est endommagé. 3. Le micro interrupteur est endommagé.	1. Débranchez la prise et retirez la glace sous la pelle à glace. Rebranchez la fiche dans la prise et appuyez sur la touche POWER. Après 3 minutes, l'appareil se rallume automatiquement. 2. Contactez le service clientèle.
L'appareil a fonctionné, mais l'eau s'est réchauffée.	Bobine magnétique défectueuse.	Remplacez l'électrovanne.
Lorsque le bac à glace est plein, l'appareil n'affiche pas le symbole « ICE FULL ».	1. Capteur de bac à glace plein endommagé. 2. Interférence avec la lumière solaire.	1. Remplacez le capteur de bac à glace plein. 2. Fabrication de glace en intérieur. 3. Contactez le service clientèle.

INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

FABRICANT ET IMPORTATEUR (UK)

Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

Gentile cliente,

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici	36
Avvertenze di sicurezza	36
Descrizione del dispositivo	39
Pannello di controllo e funzioni	40
Utilizzo	41
Pulizia e manutenzione	42
Risoluzione dei problemi	42
Avviso di smaltimento	44
Produttore e importatore (UK)	44

DATI TECNICI

Numero articolo	10041360
Alimentazione	230-240 V ~ 50 Hz
Potenza assorbita	120 W
Produzione giornaliera di cubetti di ghiaccio	12 kg
Capacità di conservazione del ghiaccio	600 g
Capacità del serbatoio dell'acqua	1,5 L
Refrigerante	R600a
Dimensioni	228 x 307 x 297 mm
Peso	7,6 kg

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Posizionare il dispositivo su una superficie piana.
- Usare il dispositivo solo in locali interni.
- Quando non viene utilizzato il dispositivo, staccare la spina dalla presa.
- Non immergere il cavo di alimentazione e la spina in acqua o altri liquidi.
- Utilizzare solo accessori espressamente consigliati dal produttore per questo dispositivo.
- Non posizionare il dispositivo direttamente sotto a una presa elettrica.
- Non lasciare che il cavo di alimentazione penda dalla superficie di lavoro in modo che i bambini non possano tirarlo.
- Non riempire eccessivamente il dispositivo, altrimenti possono verificarsi cortocircuiti e scosse elettriche.
- Assicurarsi che il coperchio sia sempre chiuso durante il funzionamento.
- Non tirare dal cavo per staccare la spina, ma impugnare saldamente la spina stessa.
- Utilizzare il dispositivo esclusivamente per l'uso previsto. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Utilizzare il dispositivo solo in casa.
- Non collegare il dispositivo a un interruttore temporizzato o a prese elettriche con comando a distanza.

- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, da un'azienda tecnica autorizzata o da una persona con qualifica equivalente.
- Quando si smaltisce il dispositivo, seguire le norme locali per lo smaltimento di apparecchi contenenti gas infiammabile.
- Non conservare sostanze altamente infiammabili o esplosive nel dispositivo.
- Riempire il dispositivo solo con acqua potabile.
- Bambini a partire da 8 anni e persone con limitate capacità fisiche, psichiche e sensoriali possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza sulle modalità d'uso e sulle procedure di sicurezza e se ne comprendono i rischi associati.

Questo dispositivo contiene il refrigerante isobutano (R600a), un gas naturale con elevata sostenibilità ecologica, ma infiammabile. Sebbene sia infiammabile, non è dannoso per l'ozono e non incrementa l'effetto serra. L'utilizzo di questo refrigerante comporta una rumorosità del dispositivo leggermente maggiore. Oltre al rumore del compressore, è possibile sentire anche il flusso del refrigerante. Questo è inevitabile e non ha effetti negativi sulle prestazioni del dispositivo. Fare attenzione durante il trasporto, in modo da non danneggiare il circuito refrigerante. Perdite di refrigerante possono causare irritazioni agli occhi.



ATTENZIONE

Pericolo di incendio a causa di uno smaltimento improprio! Si prega di osservare le norme locali per lo smaltimento di dispositivi contenenti refrigeranti e gas infiammabili.

- Mantenere le aperture di ventilazione nell'alloggiamento del dispositivo libere da ostruzioni.
- Non danneggiare il circuito del refrigerante.
- Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o di formazione del ghiaccio.
- Non utilizzare nessun altro tipo di apparecchio elettrico all'interno del fabbricatore di ghiaccio.

Indicazioni particolari

- Durante il posizionamento del dispositivo, assicurarsi di non schiacciare o danneggiare il cavo di alimentazione.
- Assicurarsi che non ci siano prese multiple o alimentatori sul retro del dispositivo.

Per evitare la contaminazione di alimenti, seguire le seguenti indicazioni:

- Pulire regolarmente le superfici che potrebbero entrare in contatto con gli alimenti. Pulire regolarmente lo scarico dell'acqua.

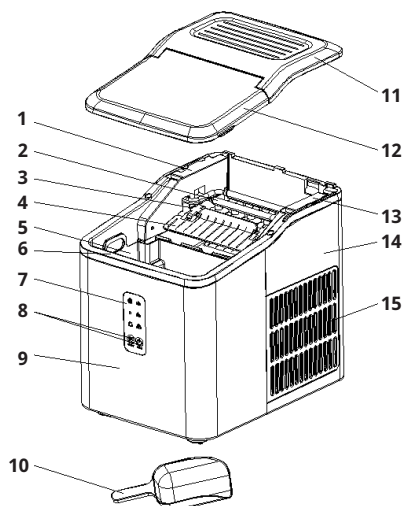
- Se il dispositivo ha un serbatoio d'acqua, pulirlo se l'apparecchio non è stato usato per 48 ore. Sciacquare il serbatoio se non è stata prelevata acqua per 5 giorni.

**ATTENZIONE**

Durante l'utilizzo, la manutenzione e lo smaltimento del dispositivo, fare attenzione al simbolo a sinistra, che si trova sul retro o sul compressore del dispositivo. Questo simbolo avverte della possibilità di eventuali incendi. Nei condotti del refrigerante e nel compressore si trovano sostanze infiammabili. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore durante l'utilizzo, la manutenzione e lo smaltimento.

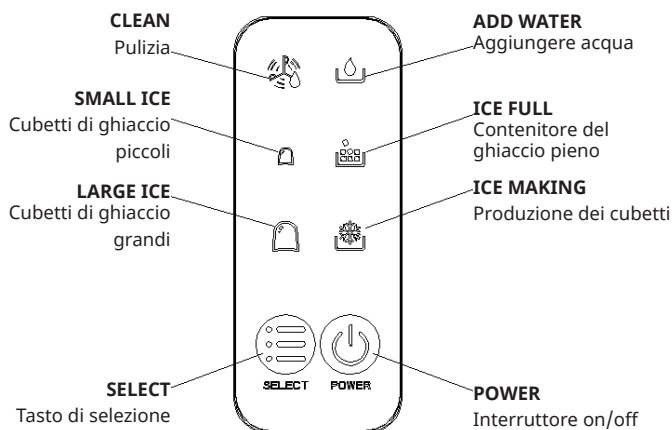
- Non inclinare la macchina più di 45 gradi durante il trasporto e non condurla all'indietro. Ciò può danneggiare il compressore e il sistema di tenuta.
- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio, controllare attentamente la macchina e assicurarsi che il dispositivo, il cavo di alimentazione e la spina siano in buono stato.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie piana. Per garantire un'adeguata ventilazione, la distanza tra il retro della macchina del ghiaccio e la parete deve essere di almeno 150 mm e non deve essere posizionata vicino a un forno, un radiatore o un'altra fonte di calore.
Prima di usare il dispositivo per la prima volta, sistemarlo e lasciare il coperchio trasparente aperto per almeno due ore.
- Assicurarsi che la tensione della rete elettrica corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta del dispositivo.
- L'acqua distillata non è adatta. Si consiglia di utilizzare acqua minerale.
- Se la temperatura della stanza è inferiore ai 15 °C, scegliere cubetti di ghiaccio piccoli. Se la temperatura della stanza è superiore a 30 °C, scegliere cubetti di ghiaccio grandi.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



- 1 Supporto microinterruttori
- 2 Evaporatore
- 3 Contenitore dell'acqua
- 4 Alloggiamento per la sessola del ghiaccio
- 5 Contenitore per la raccolta del ghiaccio
- 6 Serbatoio dell'acqua
- 7 Pannello di controllo
- 8 Tasti
- 9 Parte anteriore dell'alloggiamento
- 10 Sessola del ghiaccio
- 11 Copertura superiore
- 12 Copertura trasparente
- 13 Supporto motore
- 14 Parte posteriore dell'alloggiamento
- 15 Fessura di ventilazione

PANNELLO DI CONTROLLO E FUNZIONI



POWER

TASTO POWER

Quando si collega il dispositivo, si trova in modalità standby. Non appena si preme il tasto POWER, la spia POWER resta accesa e il dispositivo entra in modalità operativa. La modalità predefinita è "cubetti di ghiaccio grandi". La spia "LARGE ICE" è sempre accesa e i cubetti di ghiaccio vengono prodotti automaticamente. Dopo aver completato la produzione di ghiaccio, viene effettuato lo sbrinamento e poi si attiva la funzione sessola per il ghiaccio, ecc.

SELECT

TASTO DI SELEZIONE

Inserire la spina di rete, accendere l'interruttore e premere SELECT per selezionare la modalità per cubetti di ghiaccio grandi, cubetti di ghiaccio piccoli e pulizia. Quando si seleziona una funzione, l'indicazione corrispondente lampeggia per 5 secondi e poi passa automaticamente alla relativa funzione. In modalità standby, il tasto SELECT non è valido per questa operazione. Se la temperatura della stanza è inferiore a 15 °C, scegliere cubetti di ghiaccio piccoli. Se la temperatura della stanza è superiore a 30 °C, scegliere cubetti di ghiaccio grandi.

CLEANING FUNCTION

FUNZIONE DI PULIZIA

Inserire la spina, premere POWER per accendere il dispositivo e poi SELECT per passare alla funzione di pulizia. Viene avviata la pulizia del dispositivo. Le spie POWER e CLEANING restano accese. Non scollegare assolutamente il dispositivo dall'alimentazione durante la pulizia. Dopo la pulizia, il dispositivo entra automaticamente in modalità standby.

AGGIUNGERE ACQUA

Se la spia "ADD WATER" lampeggia, significa che l'acqua nel serbatoio è insufficiente. Aggiungere acqua e poi premere POWER per riavviare il dispositivo.

ADD WATER

CONTENITORE DEL GHIACCIO PIENO

Quando si raggiunge la capacità massima del contenitore del ghiaccio, la spia "ICE FULL" lampeggia sullo schermo e il dispositivo smette di funzionare. I cubetti di ghiaccio devono essere rimossi. Quando il livello del ghiaccio è al di sotto del sensore, il dispositivo si riavvia automaticamente.

ICE FULL

UTILIZZO

1° passaggio

Aprire la copertura e rimuovere il contenitore di raccolta del ghiaccio. Riempire il serbatoio d'acqua.

Nota: nel serbatoio dell'acqua si trova un'indicazione per il livello di riempimento massimo. L'acqua non deve superare l'indicazione del livello massimo. Se l'acqua supera l'indicazione del livello massimo, il tappo di scarico deve essere aperto per scaricare l'acqua in eccesso. Posizionare la copertura trasparente sul serbatoio dell'acqua.

2° passaggio

Inserire la spina nella presa e premere POWER per mettere in funzione il dispositivo.

- Quando il dispositivo viene usato per la prima volta, i cubetti di ghiaccio possono risultare piccoli e di forma irregolare nei primi 3 cicli di produzione.
- Rimuovere immediatamente i cubetti di ghiaccio quando il contenitore di raccolta è pieno. Assicurarsi che i cubetti di ghiaccio non sporgano oltre il contenitore di raccolta.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire regolarmente il contenitore interno, il contenitore di raccolta del ghiaccio, il serbatoio dell'acqua, la sessola e l'evaporatore. Prima della pulizia, staccare la spina dalla presa e rimuovere i cubetti di ghiaccio. Utilizzare una soluzione a base di aceto diluito con acqua per pulire le superfici interne ed esterne del dispositivo. Non spruzzare sul dispositivo prodotti chimici o agenti diluiti come acidi, benzina o olio. Sciacquare bene il dispositivo prima di metterlo in funzione.
- Mantenere le aperture di ventilazione nell'alloggiamento del dispositivo o nella struttura di installazione libere da ostruzioni. Non usare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di sbrinamento, se non espressamente consigliati dal produttore.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per un certo periodo, è possibile che non ci sia acqua sufficiente e che venga pompata aria. In questo caso, si illumina la spia "ADD WATER", che indica la mancanza d'acqua. Premere nuovamente POWER per riavviare la macchina del ghiaccio.
- Per garantire la purezza del ghiaccio, cambiare l'acqua nel contenitore almeno una volta al giorno. Se non si usa il dispositivo per molto tempo, scaricare l'acqua e lavarlo.
- Se il compressore si spegne per mancanza d'acqua, a causa del serbatoio pieno o di un'interruzione di corrente, si riavvierà dopo 3 minuti dalla nuova accensione.
- Cambiare l'acqua prima di iniziare la produzione di ghiaccio, sia per l'installazione iniziale che dopo una lunga pausa.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- In caso di mancanza di corrente, scollegare il cavo di alimentazione o premere il tasto di accensione durante un ciclo di produzione può provocare la formazione di piccole scaglie di ghiaccio che potrebbero bloccarsi nella sessola automatica e bloccarla. In questo caso, è possibile rimuovere i cubetti di ghiaccio scollegando il cavo di alimentazione e spingendo con attenzione la sessola verso la parte posteriore dell'alloggiamento, rimuovendo i cubetti e riavviando il dispositivo.
- Controllare che il contenitore dell'acqua sia in piano, se la sessola non riesce a spingere il ghiaccio nel contenitore di raccolta. In caso contrario, premere delicatamente la sessola con un dito e premere START/STOP per riavviare il dispositivo.

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE CONSIGLIATA
Il compressore non funziona come al solito ed emette un rumore ronzante.	La tensione è più bassa del livello consigliato.	Spegnere il dispositivo e riavviarlo quando la tensione torna a un livello normale.
La spia che indica l'insufficienza d'acqua è accesa.	1. Non c'è acqua. 2. La pompa è piena d'aria.	1. Riempire d'acqua fino a raggiungere l'indicazione MAX. 2. Premere nuovamente POWER per riavviare il dispositivo.
Le spie sullo schermo non si accendono.	1. Non c'è corrente. 2. Fusibile bruciato.	1. Accendere il dispositivo. 2. Sostituire il fusibile.
I cubetti di ghiaccio sono troppo grandi e si attaccano tra loro.	Cubetti di ghiaccio di cicli precedenti nel contenitore dell'acqua.	Togliere il ghiaccio in modalità standby
Il processo di produzione si è svolto correttamente, ma non è uscito ghiaccio?	1. Il contenitore dell'acqua è bloccato da cubetti. 2. Il motore è bloccato, guasto o danneggiato. 3. Microinterruttore danneggiato.	Contattare il servizio di assistenza ai clienti.
Tutte le spie lampeggiano contemporaneamente.	1. Il contenitore dell'acqua è bloccato da cubetti. 2. Il motore è bloccato, guasto o danneggiato. 3. Microinterruttore danneggiato.	1. Scollegare il dispositivo e rimuovere il ghiaccio che si trova sotto la sessola. Reinserire la spina nella presa e premere POWER. Dopo 3 minuti, il dispositivo si riaccende automaticamente. 2. Contattare il servizio di assistenza ai clienti.
Il dispositivo ha funzionato, ma l'acqua si è riscaldata.	Bobina del solenoide difettosa.	Sostituire l'elettrovalvola.
Quando il contenitore del ghiaccio è pieno, il dispositivo non mostra il simbolo "ICE FULL".	1. Sensore del livello del ghiaccio danneggiato. 2. Interferenza con la luce del sole.	1. Sostituire il sensore del livello di riempimento del ghiaccio. 2. Produzione di ghiaccio al chiuso. 3. Contattare il servizio di assistenza ai clienti.

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

PRODUTTORE E IMPORTATORE (UK)

Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.



CONTENIDO

Datos técnicos	46
Indicaciones de seguridad	46
Vista general del aparato	49
Panel de control y funciones	50
Funcionamiento	51
Limpieza y cuidado	52
Reparación de anomalías	52
Indicaciones sobre la retirada del aparato	54
Fabricante e importador (RU)	54

DATOS TÉCNICOS

Número del artículo	10041360
Suministro eléctrico	230-240 V ~ 50 Hz
Consumo eléctrico	120 W
Producción diaria de hielo	12 kg
Capacidad de almacenamiento de hielo	600 g
Capacidad del depósito de agua	1.5 L
Refrigerante	R600a
Dimensiones	228 X 307 X 297 mm
Peso	7.6 kg

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Coloque el aparato en una superficie plana.
- Utilice el aparato solo en habitaciones interiores.
- Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando ya no lo utilice.
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en ningún otro líquido.
- Utilice únicamente los accesorios expresamente recomendados por el fabricante para este aparato.
- No coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la superficie de trabajo para que los niños no puedan tirar de él.
- No llene el aparato en exceso, ya que de lo contrario podrían producirse cortocircuitos y descargas eléctricas.
- Asegúrese de que la tapa esté siempre cerrada durante el funcionamiento.
- No desconecte el enchufe tirando del cable; en su lugar, tire del cuerpo del enchufe.
- Utilice este aparato solo para el fin al que está destinado. La empresa no se hace responsable por los daños causados por el incumplimiento de las instrucciones y el uso indebido. Utilice el aparato solo en el hogar.
- No conecte el aparato a tomas de corriente manejadas por control remoto ni con temporizador.

- No sumerja el aparato en agua.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por el fabricante, una empresa autorizada o una persona cualificada.
- Siga la normativa local para la eliminación de equipos de gas inflamable.
- No almacene sustancias altamente inflamables o explosivas en el aparato.
- Llene el aparato solo con agua potable
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por una persona responsable sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados.

Este aparato contiene el refrigerante isobutano (R600a), un gas natural que no es nocivo para el medioambiente pero sí inflamable. Aunque es inflamable, no daña la capa de ozono ni aumenta el efecto invernadero. El uso de este refrigerante provoca un aumento de ruido del aparato. Además del ruido del compresor, se puede escuchar el flujo de refrigerante. Esto es inevitable y no tiene ningún efecto negativo en el rendimiento del aparato. Tenga cuidado durante el transporte para evitar dañar el circuito de refrigerante. Las fugas de refrigerante pueden irritar los ojos.



ADVERTENCIA;

Peligro de incendio por eliminación inadecuada! Tenga en cuenta la normativa local para la eliminación de aparatos que contengan refrigerantes y gases inflamables.

- Mantenga las aberturas de ventilación de la carcasa del aparato libres de obstrucciones.
- No dañe el circuito de refrigerante.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación o formación de hielo.
- No utilice ningún otro tipo de aparato eléctrico dentro de la máquina de hielo.

Indicaciones especiales

- Al colocar el aparato, tenga cuidado de no atrapar o dañar el cable de alimentación.
- Asegúrese de que no hay adaptadores múltiples o fuentes de alimentación en la parte posterior del aparato.

Para evitar la contaminación de los alimentos, siga las siguientes instrucciones:

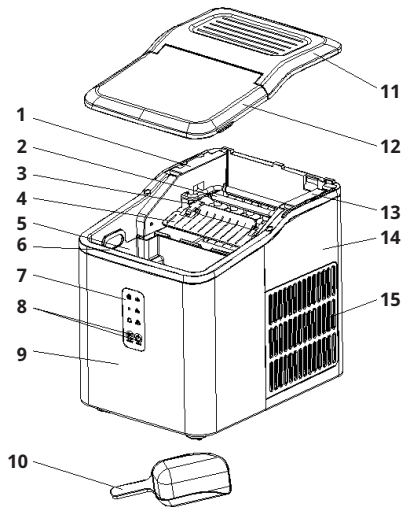
- Limpie regularmente las superficies que puedan estar en contacto con los alimentos. Limpie el drenaje de agua regularmente.
- Si el aparato tiene un depósito de agua, límpielo cuando el aparato no se haya utilizado durante 48 horas. Enjuague el tanque si no se ha extraído agua durante 5 días.

**ADVERTENCIA**

Cuando utilice, repare o deseche el aparato, busque el símbolo de la izquierda situado en la parte posterior o en el compresor del aparato. Este símbolo advierte de posibles incendios. Hay sustancias inflamables en los conductos de refrigerante y en el compresor. Mantenga el aparato alejado de fuentes de fuego durante su uso, mantenimiento y eliminación.

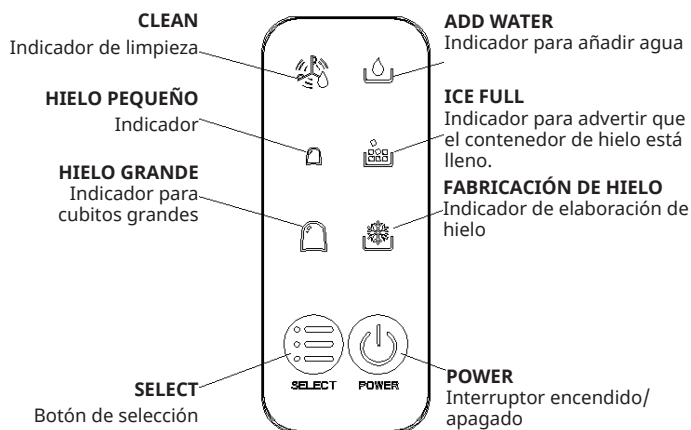
- No incline la máquina más de 45 grados durante el transporte y no la conduzca hacia atrás. Esto puede dañar el compresor y el sistema de sellado.
- Retire todo el material de embalaje, compruebe cuidadosamente la máquina y asegúrese de que la máquina, el cable de alimentación y el enchufe estén en buen estado.
- El aparato debe colocarse en una superficie plana. Para garantizar una ventilación adecuada, la distancia entre la parte trasera de la máquina de hielo y la pared debe ser de al menos 150 mm y no debe colocarse cerca de una estufa, radiador u otra fuente de calor.
Antes de utilizar el aparato por primera vez, configúrelo y deje la tapa transparente abierta durante al menos dos horas.
- Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica coincida con la tensión indicada por el aparato.
- El agua destilada no es adecuada. Se recomienda el agua mineral.
- Si la temperatura interior es inferior a 15 °C, se recomienda seleccionar cubitos de hielo pequeños. Si la temperatura interior es superior a 30 °C, se recomienda seleccionar cubitos de hielo grandes.

VISTA GENERAL DEL APARATO



- 1 Soporte para microinterruptores
- 2 Evaporador
- 3 Recipiente para el agua
- 4 Tablero de la pala de hielo
- 5 Contenedor de recogida de hielo
- 6 Depósito de agua
- 7 Panel de control
- 8 Botones
- 9 Parte delantera de la carcasa
- 10 Cuchara de hielo
- 11 Tapa superior
- 12 Tapa transparente
- 13 Soporte para el motor
- 14 Parte trasera de la carcasa
- 15 Apertura de ventilación

PANEL DE CONTROL Y FUNCIONES



POWER (encender)

Botón de encendido

Cuando conecte la unidad, estará en modo de espera. En cuanto se pulsa el botón POWER, el indicador luminoso POWER se enciende siempre y pasa al modo de trabajo. El modo por defecto es "cubitos de hielo grandes". La luz indicadora "Hielo grande" está siempre encendida, el cubito se hace automáticamente. Una vez finalizada la fabricación de hielo, se realiza el deshielo y se activa la función de recogida de hielo, etc.

SELECT (seleccionar)

Botón de selección

Conecte el enchufe, encienda el interruptor de encendido y presione el botón SELECCIONAR para seleccionar el cubito de hielo grande, el cubito de hielo pequeño y el modo de limpieza. Al seleccionar una función, el indicador de función correspondiente parpadea durante 5 segundos y luego cambia automáticamente a la función correspondiente. En el modo de espera, el botón SELECT no es válido para esta operación. Si la temperatura interior es inferior a 15 °C, se recomienda seleccionar cubitos de hielo pequeños. Si la temperatura interior es inferior a 30 °C, se recomienda seleccionar cubitos de hielo grandes.

CLEANING FUNCTION (función de limpieza)

FUNCIÓN DE LIMPIEZA

Conecte el enchufe, pulse el botón POWER para encender el aparato y luego pulse el botón SELECT para cambiar a la función de limpieza. Se inicia la limpieza de la unidad. El indicador luminoso POWER y el indicador luminoso CLEANING están siempre encendidos. No desconecte nunca la conexión eléctrica durante la limpieza. Después de la limpieza, la unidad se pone automáticamente en modo de espera.

AÑADIR AGUA

Si el indicador luminoso "ADD WATER" parpadea, significa que hay muy poca agua en el depósito. Añada agua y luego pulse el botón POWER para reiniciar el aparato.

ADD WATER
(añadir agua)

Contenedor para hielo lleno.

Cuando se alcanza la capacidad máxima del depósito de hielo, el indicador luminoso "ICE FULL" parpadea en la pantalla y el aparato deja de funcionar. A continuación, hay que retirar los cubitos de hielo. Cuando la posición del hielo está por debajo del sensor, la unidad se reinicia automáticamente.

ICE FULL
(lleno de hielo)

FUNCIONAMIENTO

Paso 1

Abra la tapa y retire la bandeja de recogida de hielo. Llene el depósito de agua con agua.

Nota: Hay una marca máxima en el depósito de agua. El agua no debe superar la marca máxima del depósito. Si el nivel de agua supera la marca máxima, hay que sacar el tapón de vaciado por la parte inferior para evacuar el exceso de agua. Cubra el depósito de agua con la tapa transparente.

Paso 2

Inserte el enchufe en la toma de corriente y pulse el botón POWER para poner en marcha el aparato.

- Cuando se utiliza el aparato por primera vez, los cubitos de hielo pueden tener una forma irregular y ser pequeños en los 3 primeros ciclos de producción.
- Retire los cubitos de hielo inmediatamente cuando el recipiente de recogida de hielo esté lleno. Asegúrese de que los cubitos de hielo no sobresalen del recipiente de recogida de hielo.

LIMPIEZA Y CUIDADO

- Limpie regularmente el revestimiento interior, el recipiente de recogida de hielo, el depósito de agua, la pala de hielo y el evaporador. Antes de la limpieza, desenchufe el aparato de la red eléctrica y retire los cubitos de hielo. Utilice una solución diluida de agua y vinagre para limpiar las superficies internas y externas del aparato. No rocíe el aparato con productos químicos o agentes diluidos como ácidos, gasolina o aceite. Enjuague bien el aparato antes de ponerlo en funcionamiento.
- Mantenga las aberturas de ventilación en la carcasa del aparato o en la estructura de la instalación libres de obstrucciones. No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no estén recomendados por el fabricante.
- Si la unidad no se ha utilizado durante un tiempo, es posible que no tenga suficiente agua y que se bombee aire. En este caso, se enciende el indicador de bajo nivel de agua "ADD WATER". Pulse de nuevo el botón POWER para reiniciar la máquina de hielo.
- Para mantener el hielo limpio, cambie el agua del depósito al menos una vez al día. Si no utiliza el aparato durante mucho tiempo, vacíe el agua y límpiela.
- Si el compresor falla por falta de agua, depósito de agua lleno o interrupción del suministro eléctrico, se pone en marcha con un retardo de 3 minutos tras el reinicio.
- Utilice siempre agua dulce antes de iniciar la producción de hielo, ya sea para la instalación inicial o después de una larga interrupción del funcionamiento.

REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

- Tenga en cuenta que si hay un corte de energía al desenchufar el cable de alimentación o al presionar el botón de encendido durante un ciclo de fabricación de hielo, se pueden formar pequeños trozos de hielo que se atascan en la cuchara para hielo automática y la bloquean. Si este es el caso, puede retirar los trozos de hielo desconectando el cable de alimentación y empujando cuidadosamente la cuchara hacia la parte posterior de la carcasa, retirando los trozos de hielo y volviendo a poner en marcha el aparato.
- Compruebe que el agua del depósito de agua está resbaladiza si la pala de hielo no puede empujar el hielo a la cesta de hielo. Si no es así, presione suavemente la cuchara de hielo con el dedo y pulse el botón POWER para reiniciar el aparato.

Problema	Posible causa	Solución propuesta
El compresor no funciona como de costumbre y hace un ruido de zumbido.	La tensión es inferior a la recomendada.	Desconecte la alimentación del dispositivo y reinicie la unidad sólo cuando la tensión sea normal.
La luz indicadora de bajo nivel de agua está encendida.	1. No hay agua actualmente. 2. La bomba está llena de aire.	1. Llene de agua hasta que llegue a la posición MAX. 2. Pulse de nuevo el botón POWER para reiniciar la unidad.
Los indicadores luminosos de la pantalla no se encienden.	1. No hay electricidad 2. Fusible quemado.	1. Encienda el aparato. 2. Sustituya el fusible.
Los cubitos de hielo son demasiado grandes y se pegan entre ellos.	Cubitos de hielo de ciclos anteriores en el depósito de agua.	Sacar el hielo en el modo de espera
El proceso de fabricación de hielo ha sido correcto, pero no ha salido hielo.	1. El depósito de agua está bloqueado por un cubito de hielo. 2. El motor se atasca, falla o está dañado 3. El microinterruptor está dañado.	Contacte con el servicio técnico.
Todos los indicadores luminosos parpadean al mismo tiempo.	1. El depósito de agua está bloqueado por un cubito de hielo. 2. El motor se atasca, falla o está dañado 3. El microinterruptor está dañado.	1. Desenchufe el aparato y retire el hielo que está debajo de la pala de hielo. Vuelva a conectar el enchufe a la toma de corriente y pulse el botón POWER. Después de 3 minutos, el aparato se enciende de nuevo automáticamente. 2. Contacte con el servicio técnico.
La unidad funcionaba, pero el agua se calentaba.	Bobina defectuosa.	Sustituya la electroválvula.
Cuando el hielo está lleno, el aparato no muestra el símbolo de "ICE FULL".	1. Sensor de hielo dañado. 2. Interferencia de la luz solar.	1. Sustituya el sensor de lleno de hielo. 2. Producción de hielo en el interior. 3. Contacte con el servicio técnico.

INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom



KLARSTEIN